

Polski

Instrukcja obsługi: Drapaczka do pleców

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Drapaczka powinna być używana do delikatnego drapania pleców. Należy unikać używania jej w sposób intensywny, aby nie uszkodzić skóry.
- Używaj drapaczki tylko w celach, do których została zaprojektowana, czyli do drapania pleców. Unikaj używania jej do innych celów, takich jak naciskanie na twarde powierzchnie.
- Upewnij się, że drapaczka nie ma uszkodzeń, które mogą spowodować kontuzje.

Pielęgnacja:

- Regularnie czyść drapaczkę, aby zachować jej higienę. Możesz używać wilgotnej ściereczki do czyszczenia powierzchni.
- Unikaj używania agresywnych środków czyszczących, które mogą uszkodzić materiał.

Utylizacja:

- Zużyte lub uszkodzone drapaczki należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
 - Jeśli drapaczka jest wykonana z plastiku, sprawdź, czy można ją poddać recyklingowi.
 - Metalowe części drapaczki powinny być oddane do punktów zbiórki surowców wtórnych.
-

English

User Manual: Back Scratcher

Usage Instructions:

- The back scratcher should be used for gentle scratching of the back. Avoid using it excessively to prevent skin damage.
- Use the back scratcher only for its intended purpose, which is to scratch the back. Do not use it for other purposes such as pressing on hard surfaces.
- Make sure the back scratcher is not damaged, as it could cause injury.

Care Instructions:

- Clean the back scratcher regularly to maintain hygiene. You can use a damp cloth to wipe its surface.
- Avoid using harsh cleaning products that may damage the material.

Disposal Instructions:

- Used or damaged back scratchers should be disposed of according to local waste disposal regulations.
 - If the back scratcher is made of plastic, check whether it can be recycled.
 - Metal parts should be taken to a recycling collection point.
-

Čeština

Návod k použití: Škrabka na záda

Pokyny k použití:

- Škrabku na záda používejte pouze k jemnému drbání pokožky. Vyhněte se nadměrnému používání, abyste nezpůsobili poškození pokožky.

- Používejte škrabku pouze k jejímu účelu, tedy k drbání zad. Nepoužívejte ji k jiným účelům, například k tlaku na tvrdé povrchy.
- Ujistěte se, že škrabka není poškozená, aby nedošlo k poranění.

Údržba:

- Pravidelně čistěte škrabku, abyste zajistili její hygienu. Můžete ji otřít vlhkým hadříkem.
- Vyhněte se používání agresivních čisticích prostředků, které by mohly poškodit materiál.

Likvidace:

- Použité nebo poškozené škrabky likvidujte podle místních předpisů pro odpad.
 - Pokud je škrabka vyrobena z plastu, zjistěte, zda ji lze recyklovat.
 - Kovové části by měly být odevzdány do sběrného místa pro recyklaci.
-

Slovenčina**Návod na použitie: Škrabka na chrbát****Pokyny na použitie:**

- Škrabku na chrbát používajte iba na jemné poškrabanie pokožky. Vyhnite sa nadmernému používaniu, aby ste nepoškodili pokožku.
- Používajte škrabku len na jej zamýšľaný účel, teda na poškrabanie chrbta. Nepoužívajte ju na iné účely, ako napríklad tlak na tvrdé povrchy.
- Uistite sa, že škrabka nie je poškodená, aby ste predišli úrazom.

Údržba:

- Pravidelne čistite škrabku, aby ste udržali jej hygienu. Môžete ju utrieť vlhkou handričkou.
- Vyhnite sa používaniu agresívnych čistiacich prostriedkov, ktoré by mohli poškodiť materiál.

Likvidácia:

- Použité alebo poškodené škrabky zlikvidujte podľa miestnych predpisov o odpadoch.
 - Ak je škrabka vyrobená z plastu, skontrolujte, či je možné ju recyklovať.
 - Kovové časti by mali byť odovzdané do miesta na recykláciu.
-

Deutsch**Bedienungsanleitung: Rückenkratzer****Verwendungshinweise:**

- Der Rückenkratzer sollte nur zum sanften Kratzen des Rückens verwendet werden. Übermäßige Anwendung sollte vermieden werden, um Hautschäden zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Rückenkratzer nur für den vorgesehenen Zweck, das Kratzen des Rückens. Vermeiden Sie es, ihn für andere Zwecke wie das Drücken auf harte Oberflächen zu verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Rückenkratzer nicht beschädigt ist, um Verletzungen zu vermeiden.

Pflegehinweise:

- Reinigen Sie den Rückenkratzer regelmäßig, um die Hygiene zu gewährleisten. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Oberfläche abzuwischen.
- Vermeiden Sie die Verwendung aggressiver Reinigungsmittel, die das Material beschädigen könnten.

Entsorgungsanweisungen:

- Benutzte oder beschädigte Rückenkratzer sollten gemäß den lokalen Vorschriften für Abfälle entsorgt werden.
 - Wenn der Rückenkratzer aus Kunststoff besteht, prüfen Sie, ob er recycelbar ist.
 - Metallteile sollten an einem Sammelpunkt für Recycling abgegeben werden.
-

Українська

Інструкція з використання: Скріпка для спини

Інструкції з використання:

- Скріпку для спини використовуйте тільки для м'якого подряпування шкіри. Уникайте надмірного використання, щоб не пошкодити шкіру.
- Використовуйте скріпку лише для її призначення, тобто для подряпування спини. Не використовуйте її для інших цілей, таких як тиск на тверді поверхні.
- Переконайтеся, що скріпка не пошкоджена, щоб уникнути травм.

Інструкції з догляду:

- Регулярно очищайте скріпку, щоб зберегти її гігієну. Можна протирати її вологою серветкою.
- Уникайте використання агресивних чистячих засобів, які можуть пошкодити матеріал.

Інструкції з утилізації:

- Використані або пошкоджені скріпки повинні бути утилізовані згідно з місцевими правилами утилізації відходів.
 - Якщо скріпка виготовлена з пластмаси, перевірте, чи можна її переробити.
 - Металеві частини слід віднести до пунктів збору для переробки.
-

Română

Instrucțiuni de utilizare: Perie pentru spate

Instrucțiuni de utilizare:

- Folosiți peria pentru spate doar pentru a zgâria ușor pielea. Evitați utilizarea excesivă pentru a preveni deteriorarea pielii.
- Folosiți peria doar pentru scopul său destinat, adică pentru zgărierea spatelui. Nu o utilizați pentru alte scopuri, cum ar fi aplicarea de presiune pe suprafețe dure.
- Asigurați-vă că peria nu este deteriorată pentru a preveni accidente.

Instrucțiuni de întreținere:

- Curățați peria regulat pentru a menține igiena. Puteți șterge suprafața cu o cârpă umedă.
- Evitați utilizarea produselor de curățare agresive care ar putea deteriora materialul.

Instrucțiuni de eliminare:

- Periile uzate sau deteriorate trebuie eliminate conform reglementărilor locale pentru deșeurile textile.
 - Dacă peria este din plastic, verificați dacă poate fi reciclată.
 - Piesele metalice trebuie duse la un punct de colectare pentru reciclare.
-

Magyar

Használati útmutató: Hátkaparó

Használati utasítások:

- A hátkaparót csak a bőr enyhe karcolására használja. Ne használja túlzottan, hogy elkerülje a bőr sérülését.
- A hátkaparót csak rendeltetésének megfelelően használja, azaz a hát karcolására. Ne használja más célokra, például kemikáliák nyomására kemikáliákra.
- Ügyeljen arra, hogy a hátkaparó ne legyen sérült, hogy elkerülje a sérüléseket.

Karbantartás:

- Rendszeresen tisztítsa meg a hátkaparót, hogy megőrizze a higiéniáját. Puha törölkendővel törölheti le a felületet.
- Kerülje az agresszív tisztítószeres használatát, amelyek károsíthatják az anyagot.

Hulladékkezelési utasítások:

- Használt vagy sérült hátkaparókat a helyi előírások szerint kell eltávolítani.
 - Ha a hátkaparó műanyagból készült, ellenőrizze, hogy újrahasznosítható-e.
 - A fém alkatrészeket kérjük, ellenőrizze, hogy leadhatók-e újrahasznosító pontokra.
-

Български

Инструкция за употреба: Скръпка за гръб

Инструкции за употреба:

- Скръпката трябва да се използва само за нежно надраскване на кожата. Избягвайте прекомерната употреба, за да предотвратите повреда на кожата.
- Използвайте скръпката само за предназначението ѝ, т.е. за надраскване на гръба. Не я използвайте за други цели, като натиск върху твърди повърхности.
- Убедете се, че скръпката не е повредена, за да избегнете наранявания.

Инструкции за поддръжка:

- Почиствайте редовно скръпката, за да запазите нейната хигиена. Можете да я избършете с влажна кърпа.
- Избягвайте използването на агресивни почистващи препарати, които могат да повредят материала.

Инструкции за изхвърляне:

- Използваните или повредените скръпки трябва да бъдат изхвърлени съгласно местните разпоредби за текстилни отпадъци.
- Ако скръпката е изработена от пластмаса, проверете дали може да бъде рециклирана.

- Металните части трябва да бъдат предадени на пунктове за рециклиране.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης: Σκράπτης για την πλάτη

Αυτές οι οδηγίες χρήσης έχουν προετοιμαστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, με στόχο τους ηλικιωμένους και τα άτομα με κινητικές περιορισμένες ικανότητες.

Ανάλυση κινδύνου:

- **Κίνδυνος γρατσουνίσματος:** Ο σκράπτης έχει αιχμηρές άκρες, επομένως πρέπει να χρησιμοποιείται με προσοχή για να αποφευχθούν γρατσουνιές στο δέρμα.
- **Κίνδυνος τραυματισμού από πτώση:** Ο σκράπτης πρέπει να χρησιμοποιείται με ελεγχόμενο τρόπο για να αποφευχθεί η πτώση του ή ο ακούσιος τραυματισμός κατά τη διάρκεια έντονης χρήσης.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

- Χρησιμοποιήστε τον σκράπτη για την πλάτη μόνο για να γρατσουνίσετε απαλά το δέρμα. Μην τον χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, όπως για πίεση σε σκληρές επιφάνειες.
- Αποφύγετε τη χρήση του σκράπτη σε κατεστραμμένο δέρμα ή σε ευαίσθητες περιοχές για να μην επιδεινώσετε καταστάσεις φλεγμονής.
- Χρησιμοποιήστε τον σκράπτη με ελεγχόμενο τρόπο, αποφεύγοντας να ασκείτε υπερβολική πίεση στο σώμα.
- Αποθηκεύστε τον σκράπτη σε ένα ξηρό και ασφαλές μέρος για να αποφύγετε την καταστροφή του.

Οδηγίες απόρριψης:

- Χρησιμοποιημένοι ή κατεστραμμένοι σκράπτες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές κανονιστικές διατάξεις για τα απόβλητα από υφάσματα.
- Αν ο σκράπτης είναι κατασκευασμένος από πλαστικό, ελέγξτε εάν μπορεί να ανακυκλωθεί.
- Για τα μεταλλικά μέρη, ελέγξτε εάν μπορούν να παραδοθούν σε σημεία ανακύκλωσης.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija: Nugaros draskyklė

Šios naudojimo instrukcijos buvo parengtos pagal 2023/988 (ES) reglamentą dėl bendros produktų saugos (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kurie gali kilti netinkamai naudojant produktą. Įspėjimai buvo pateikti paprasta ir suprantama kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir tuos, kurie turi judėjimo apribojimų.

Rizikos analizė:

- **Įbrėžimų rizika:** Nugaros draskyklė turi aštrias kraštines, todėl ji turi būti naudojama atsargiai, kad būtų išvengta odos įbrėžimų.
- **Traumos rizika kritimo metu:** Draskyklė turi būti naudojama kontroliuojant, kad būtų išvengta jos kritimo ar atsitiktinių sužalojimų intensyvios naudojimo metu.

Saugaus naudojimo instrukcijos:

- Nugaros draskyklę naudokite tik švelniam odos draskymui. Nenaudokite jos kitais tikslais, pvz., spaudžiant ant kietų paviršių.

- Venkite naudoti draskyklę ant pažeistos odos ar jautrių vietų, kad neapsunkintumėte uždegiminių būklių.
- Naudokite draskyklę atsargiai, vengdami per didelio spaudimo kūnui.
- Laikykite draskyklę sausą ir saugią vietą, kad išvengtumėte jos sugadinimo.

Atliekų tvarkymo instrukcijos:

- Naudotas ar sugadintas draskykles reikia išmesti pagal vietinius tekstilės atliekų taisykles.
- Jei draskyklė pagaminta iš plastiko, patikrinkite, ar ją galima perdirbti.
- Metalinės dalis reikia pristatyti į perdirbimo punktus.

Latviešu

Lietošanas instrukcija: Muguras skrāpētājs

Šīs lietošanas instrukcijas ir sagatavotas, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR) prasībām. Tās ir paredzētas, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas var rasties nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un cilvēkus ar kustību ierobežojumiem.

Riska analīze:

- **Skrāpēšanas risks:** Muguras skrāpētājam ir asas malas, tāpēc to jāizmanto uzmanīgi, lai izvairītos no ādas skrāpējumiem.
- **Traumu risks, kritot:** Skrāpētājs jāizmanto kontrolēti, lai novērstu tā krišanu vai nejaušu ievainojumu intensīvas lietošanas laikā.

Drošas lietošanas instrukcijas:

- Muguras skrāpētāju izmantojiet tikai maigai ādas skrāpēšanai. Nelietojiet to citiem mērķiem, piemēram, spiežot uz cietām virsmām.
- Izvairieties izmantot skrāpētāju uz bojātas ādas vai jutīgām vietām, lai nepasliktinātu iekaisuma stāvokļus.
- Skrāpētāju lietojiet kontrolēti, izvairoties no pārāk liela spiediena uz ķermeni.
- Uzglabājiet skrāpētāju sausā un drošā vietā, lai novērstu tās bojājumus.

Izmešanas instrukcijas:

- Lietotie vai bojātie skrāpētāji jāiznīcina atbilstoši vietējiem tekstila atkritumu noteikumiem.
- Ja skrāpētājs ir izgatavots no plastmasas, pārbaudiet, vai to var pārstrādāt.
- Metāla daļas pārbaudiet, vai tās var nogādāt pārstrādes punktā.

Suomi

Käyttöohje: Selkärappijä

Nämä turvallisuusohjeet on valmisteltu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisessä tuotesuojelusta (GPSR). Ne on suunniteltu suojaamaan käyttäjiä väärinkäytöksistä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on esitetty yksinkertaisella ja ymmärrettävällä tavalla, erityisesti vanhuksien ja liikuntarajoitteisten henkilöiden huomioon ottamiseksi.

Riskiarvio:

- **Raapimisriski:** Selkärappijässä on terävät päät, joten sitä on käytettävä varoen ihon raapimisen välttämiseksi.
- **Putoamisriski:** Selkärappijää on käytettävä hallitusti, jotta se ei putoa tai aiheuta vahinkoa voimakkaassa käytössä.

Turvalliset käyttöohjeet:

- Käytä selkäräppijää vain ihon hellään raapimiseen. Älä käytä sitä muihin tarkoituksiin, kuten kovien pintojen painamiseen.
- Vältä selkäräppijän käyttöä vaurioituneelle iholle tai herkkille alueille, jotta ei pahenna mahdollisia tulehdustiloja.
- Käytä selkäräppijää hallitusti, vältä liiallista painetta kehoon.
- Säilytä selkäräppijää kuivassa ja turvallisessa paikassa, jotta se ei vaurioidu.

Hävittämisohteet:

- Käytetyt tai vaurioituneet selkäräppijät on hävitettävä paikallisten tekstiilijäteohjeiden mukaan.
- Jos selkäräppijä on valmistettu muovista, tarkista, voidaanko se kierrättää.
- Metalliosat tulee viedä kierrätyspisteeseen.

Chorvatski

Upute za uporabu: Škrabka za leđa

Ove sigurnosne upute pripremljene su na temelju zahtjeva Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i razumljivim jezikom, s naglaskom na starije osobe i osobe s ograničenim kretanjem.

Analiza rizika:

- **Rizik od ogrebotina:** Škrabka ima oštre rubove, stoga je potrebno koristiti je pažljivo kako biste izbjegli ogrebotine na koži.
- **Rizik od ozljeda prilikom pada:** Škrabka treba biti korištena kontrolirano kako bi se spriječilo njezino padanje ili slučajno ozljeđivanje tijekom intenzivnog korištenja.

Upute za sigurnu uporabu:

- Škrabku za leđa koristite samo za nježno grebanje kože. Nemojte je koristiti za druge svrhe, kao što je pritisak na tvrde površine.
- Izbjegavajte korištenje škrabke na oštećenoj koži ili osjetljivim područjima kako ne biste pogoršali upalne uvjete.
- Koristite škrabku kontrolirano, izbjegavajući prekomjerni pritisak na tijelo.
- Čuvajte škrabku na suhom i sigurnom mjestu kako biste spriječili njezino oštećenje.

Upute za odlaganje:

- Korištene ili oštećene škrabke trebate odložiti prema lokalnim propisima za tekstilne otpatke.
- Ako je škrabka izrađena od plastike, provjerite je li moguće reciklirati.
- Metalne dijelove trebate odložiti na mjesto za reciklažu.

Slovenščina

Navodila za uporabo: Čipka za hrbet

Ta varnostna navodila so bila pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so formulirana na preprost in razumljiv način, pri čemer so upoštevana starejša oseba in osebe z omejenimi gibalnimi sposobnostmi.

Analiza tveganja:

- **Tveganje praskanja:** Čipka ima ostre robove, zato jo je treba uporabljati previdno, da se izognete praskam na koži.
- **Tveganje poškodbe ob padcu:** Čipko je treba uporabljati nadzorovano, da preprečite, da bi padla ali da bi prišlo do nesreče pri intenzivni uporabi.

Navodila za varno uporabo:

- Čipko za hrbet uporabljajte le za nežno praskanje kože. Ne uporabljajte je za druge namene, kot je pritiskanje na trde površine.
- Izogibajte se uporabi čipke na poškodovani koži ali občutljivih območjih, da ne bi poslabšali vnetnih stanj.
- Uporabljajte čipko na nadzorovan način, izogibajte se prevelikemu pritisku na telo.
- Čipko shranjujte na suhem in varnem mestu, da preprečite njeno poškodbo.

Navodila za odstranjevanje:

- Uporabljene ali poškodovane čipke je treba odstraniti v skladu z lokalnimi predpisi o tekstilnih odpadkih.
- Če je čipka izdelana iz plastike, preverite, ali jo je mogoče reciklirati.
- Kovinske dele preverite, ali jih je mogoče odložiti na zbirno mesto za reciklažo.

Français

Manuel d'instructions : Grattoir pour le dos

Ces instructions de sécurité ont été préparées en conformité avec les exigences du règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une utilisation incorrecte. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles ayant des limitations de mobilité.

Analyse des risques :

- **Risque de griffures :** Le grattoir a des bords tranchants, il doit donc être utilisé avec précaution pour éviter de rayer la peau.
- **Risque de blessure en cas de chute :** Le grattoir doit être utilisé de manière contrôlée pour éviter qu'il ne tombe ou ne cause des blessures accidentelles lors d'une utilisation intense.

Instructions pour une utilisation sûre :

- Utilisez le grattoir pour le dos uniquement pour gratter doucement la peau. Ne l'utilisez pas pour d'autres objectifs, comme exercer une pression sur des surfaces dures.
- Évitez d'utiliser le grattoir sur la peau endommagée ou sur des zones sensibles afin de ne pas aggraver les conditions inflammatoires.
- Utilisez le grattoir de manière contrôlée, en évitant de trop appuyer sur le corps.
- Conservez le grattoir dans un endroit sec et sûr pour éviter tout dommage.

Instructions d'élimination :

- Les grattoirs utilisés ou endommagés doivent être éliminés conformément aux règlements locaux sur les déchets textiles.
- Si le grattoir est en plastique, vérifiez s'il peut être recyclé.
- Les parties métalliques doivent être envoyées à un point de collecte pour le recyclage.

Español

Instrucciones de uso: Rascador para la espalda

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas conforme a los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre seguridad general de productos (GPSR). Están diseñadas para proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso incorrecto. Las advertencias han sido formuladas de manera simple y comprensible, con especial atención a las personas mayores y aquellas con limitaciones de movilidad.

Análisis de riesgos:

- **Riesgo de arañazos:** El rascador tiene bordes afilados, por lo que debe utilizarse con precaución para evitar rascarse la piel.
- **Riesgo de lesión por caída:** El rascador debe ser utilizado de manera controlada para evitar que caiga o cause lesiones accidentales durante el uso intenso.

Instrucciones para un uso seguro:

- Use el rascador para la espalda únicamente para rascar suavemente la piel. No lo utilice para otros fines, como presionar superficies duras.
- Evite usar el rascador sobre piel dañada o en áreas sensibles para no agravar las condiciones inflamatorias.
- Utilice el rascador de manera controlada, evitando presionar demasiado el cuerpo.
- Guarde el rascador en un lugar seco y seguro para evitar que se dañe.

Instrucciones de eliminación:

- Los rascadores usados o dañados deben ser eliminados de acuerdo con las regulaciones locales para residuos textiles.
- Si el rascador está hecho de plástico, verifique si se puede reciclar.
- Las partes metálicas deben ser llevadas a un punto de recolección para reciclaje.

Svenska

Bruksanvisning: Ryggskrapa

Dessa säkerhetsanvisningar har förberetts i enlighet med kraven i Förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare mot risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och förståeligt sätt, med särskild hänsyn till äldre personer och de med begränsad rörlighet.

Risikanalys:

- **Risk för repor:** Ryggskrapan har vassa kanter och bör användas försiktigt för att undvika att skrapa huden.
- **Risk för skador vid fall:** Ryggskrapan bör användas på ett kontrollerat sätt för att förhindra att den faller eller orsakar oavsiktliga skador vid intensiv användning.

Säkra användarinstruktioner:

- Använd ryggskrapan enbart för att försiktigt skrapa huden. Använd den inte för andra ändamål, såsom att trycka på hårda ytor.
- Undvik att använda skrapan på skadad hud eller på känsliga områden för att inte förvärra inflammatoriska tillstånd.
- Använd skrapan på ett kontrollerat sätt och undvik att trycka för hårt mot kroppen.
- Förvara skrapan på en torr och säker plats för att förhindra skador.

Avfallsinstruktioner:

- Använda eller skadade ryggskrapor ska kasseras enligt lokala regler för textilavfall.
 - Om ryggskrapan är gjord av plast, kontrollera om den kan återvinnas.
 - Metalldelar ska lämnas till en återvinningspunkt.
-

Português

Manual de instruções: Raspador de costas

Estas instruções de segurança foram preparadas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre segurança geral de produtos (GPSR). O objetivo é proteger os usuários contra os riscos decorrentes de um uso incorreto. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, com especial atenção às pessoas idosas e àquelas com limitações de mobilidade.

Análise de riscos:

- **Risco de arranhões:** O raspador tem extremidades afiadas, por isso deve ser usado com cuidado para evitar arranhar a pele.
- **Risco de lesões por queda:** O raspador deve ser usado de forma controlada para evitar que caia ou cause lesões acidentais durante o uso intenso.

Instruções para um uso seguro:

- Use o raspador de costas apenas para coçar suavemente a pele. Não o utilize para outros fins, como pressionar superfícies duras.
- Evite usar o raspador sobre a pele danificada ou em áreas sensíveis para não agravar as condições inflamatórias.
- Use o raspador de forma controlada, evitando pressionar demais o corpo.
- Guarde o raspador em um local seco e seguro para evitar danos.

Instruções de eliminação:

- Raspadores usados ou danificados devem ser descartados de acordo com as regulamentações locais para resíduos têxteis.
 - Se o raspador for feito de plástico, verifique se ele pode ser reciclado.
 - As partes metálicas devem ser levadas a um ponto de coleta para reciclagem.
-

Nederlands

Gebruiksaanwijzing: Rugkrabber

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 over de algemene veiligheid van producten (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen risico's die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en mensen met mobiliteitsbeperkingen.

Risicoanalyse:

- **Risico op krassen:** De rugkrabber heeft scherpe randen, dus deze moet voorzichtig worden gebruikt om te voorkomen dat de huid wordt gekrast.
- **Risico op verwondingen door vallen:** De rugkrabber moet gecontroleerd worden gebruikt om te voorkomen dat hij valt of per ongeluk verwondingen veroorzaakt tijdens intensief gebruik.

Veilige gebruiksinstructies:

- Gebruik de rugkrabber alleen om zachtjes de huid te krabben. Gebruik hem niet voor andere doeleinden, zoals het drukken op harde oppervlakken.
- Vermijd het gebruik van de krabber op beschadigde huid of gevoelige gebieden om ontstekingsproblemen niet te verergeren.
- Gebruik de krabber op een gecontroleerde manier en vermijd te veel druk op het lichaam.
- Bewaar de krabber op een droge en veilige plaats om schade te voorkomen.

Afvoerinstructies:

- Gebruikte of beschadigde rugkrabbers moeten worden weggegooid volgens lokale voorschriften voor textielafval.
 - Als de rugkrabber van plastic is gemaakt, controleer dan of deze gerecycled kan worden.
 - Metalen onderdelen moeten naar een verzamelpunt voor recycling worden gebracht.
-

Italiano

Manuale di istruzioni: Grattatore per la schiena

Queste istruzioni di sicurezza sono state preparate sulla base dei requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno l'obiettivo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvisi sono formulati in modo semplice e comprensibile, con particolare attenzione agli anziani e alle persone con limitazioni di mobilità.

Analisi dei rischi:

- **Rischio di graffi:** Il grattatore per la schiena ha estremità affilate, quindi deve essere utilizzato con cautela per evitare di graffiare la pelle.
- **Rischio di lesioni da caduta:** Il grattatore deve essere utilizzato in modo controllato per evitare che cada o causi lesioni accidentali durante l'uso intenso.

Istruzioni per un uso sicuro:

- Utilizzare il grattatore per la schiena solo per grattare delicatamente la pelle. Non usarlo per altri scopi, come premere su superfici dure.
- Evitare di utilizzare il grattatore su pelle danneggiata o su aree sensibili per non peggiorare le condizioni infiammatorie.
- Usare il grattatore in modo controllato, evitando di premere troppo sul corpo.
- Conservare il grattatore in un luogo asciutto e sicuro per evitare danni.

Istruzioni per lo smaltimento:

- I grattatori usati o danneggiati devono essere smaltiti secondo le normative locali per i rifiuti tessili.
- Se il grattatore è in plastica, verificare se può essere riciclato.
- Le parti metalliche devono essere portate in un punto di raccolta per il riciclaggio.